

Espacio Curricular: Lengua Extranjera: Inglés – Educación Secundaria

Ciclo Básico - Ciclo Orientado

Propuestas de Enseñanza - Recomendaciones para el/la docente.

Estimado/a profesor/a:

Las siguientes propuestas están diseñadas en función de los niveles elemental, básico, pre intermedio-, no coincidentes con la noción de curso para que el/la profesor/a pueda seleccionar de acuerdo al nivel de enseñanza del inglés que desarrolla en el aula. Dichas propuestas son aportes que pueden ser modificables de acuerdo con las características del contexto, del grupo de estudiantes y las posibilidades de trabajo autónomo y acceso a Internet. En caso de no poseer buen acceso a internet, se les brinda alternativas posible de otro modos de abordaje o el/la docente hará los ajustes necesarios a las consignas dadas según considere conveniente.

Si bien los tópicos se encuadran en los ejes prescriptos para la enseñanza de aprendizajes y contenidos del Diseño Curricular, hemos seleccionado nuevos contenidos, -que se relacionan con los establecidos en el Diseño Curricular-, que pueden ser presentados y trabajados desde el enfoque comunicativo y desde la perspectiva plurilingüe e intercultural con mayor énfasis.

“Recordemos que a enseñanza del Inglés será abordada desde un enfoque plurilingüe e intercultural. La perspectiva plurilingüe tiene el propósito de que los estudiantes desarrollen la sensibilidad por los diversos modos de expresión y relación de las sociedades anglófonas, y así ampliar su experiencia lingüística (Council of Europe, 2001) y profundizar la reflexión sobre el lenguaje en tanto objeto complejo y multidimensional (Argentina, Consejo Federal de Educación, 2011 b). Por su parte, la perspectiva intercultural les posibilitará desarrollar la capacidad de reconocer respetar y valorar la diversidad socio-cultural y lingüística [...]”. (Ministerio de Educación:136).

Propuesta 1. Nivel Elemental

Objetivos: En el marco del enfoque intercultural y plurilingüe, reconocer la presencia del idioma inglés en la vida diaria que nos circunda. Diferenciar palabras/expresiones en otros idiomas también presentes en nuestra cotidianidad. Reflexión metacognitiva en relación a estrategias de descubrimiento y aprendizaje (recuperación, comprensión, organización, elaboración) y metalingüística en relación al préstamo lingüístico.



En relación al Diseño Curricular la presente propuesta se enmarca en los ejes:

-El Inglés como lengua de comunicación.

Tiene como objetivo el desarrollo de:

Prácticas sociales de Oralidad:

-Abordar temáticas conocidas relacionadas con la experiencia del estudiante y la realidad que lo circunda. Tema: ***Palabras inglesas que usamos cotidianamente.***

-Fonética: Reconocer los rasgos distintivos en la pronunciación con la ayuda del diccionario.

-Producir interacciones dialógicas cotidianas, informales, sencillas entre pares.

Prácticas sociales de Lectura y Escritura:

-Reconocimiento de las nociones de coherencia discursiva: oración, organización y distribución de la información.

-Reconocimiento de los aspectos lingüísticos y sociolingüísticos para la comprensión de textos escritos.

-Desarrollo de habilidades para la búsqueda de significados en el diccionario bilingüe de acuerdo con las posibilidades de comprensión de los estudiantes.

-Desarrollo de habilidades para búsqueda de información en internet.

-Producción de listados y diálogos cortos y sencillos en inglés

-Gramática: Diferenciar sustantivos de verbos.

Desarrollo de estrategias: categorización; diferenciación fonológica; metalingüística.

-El Inglés y las TIC

Tiene como objetivo el desarrollo de:

Desarrollo de estrategias: para el uso de diccionario on line/ formato papel. Diseño de gráficos.

Espacio Curricular: Lengua Extranjera: Inglés – Educación Secundaria

Ciclo Básico - Ciclo Orientado

Propuesta de Enseñanza 1 - Actividades para los estudiantes

Topic: English Words Around Us

¡Hola! En esta clase les propongo pensar en todas aquellas palabras y expresiones en inglés que usamos cotidianamente. ¡Nos sorprenderemos de cuánto inglés sabemos!



Hi!! I speak English!

1. Pensemos y escribamos:

a. ¿Qué palabras/expresiones usas habitualmente en inglés? Escríbelas en una columna. Ahora búscalas en el diccionario on line, por ejemplo, en el diccionario <https://www.linguee.es/> o en un diccionario en formato papel. ¿Cuál es su equivalente en castellano? Escribe al lado de la palabra. Por ejemplo, *sandwich* significa *emparedado*

Sándwich = emparedado

-En caso de que tengas acceso a Internet, vuelve al diccionario on line y escucha su pronunciación.

Repite la escucha y pronuncia la palabra en voz alta. Presiona el ícono



cuantas veces sea necesario hasta que tu pronunciación se asemeje a la voz inglesa.

Si solo tienes un diccionario en formato papel, búscala palabra en inglés.

-Tanto en el diccionario on line como en el diccionario en formato papel, al buscar una palabra te encuentras con otra palabra al lado de la buscada, que está entre barras o corchetes. Por ejemplo:



La palabra que buscamos es **mouse**. Es una palabra muy usada en tecnología cuando hablamos del dispositivo que nos facilita interactuar con los elementos que aparecen en la pantalla; en español



se denomina *mouse óptico*. Al lado de la palabra nos encontramos con otra “palabra” entre corchetes o barras **/maʊs/** que está constituida por fonemas o sonidos que diferencian esta palabra de otras. Es una **transcripción fonética**, es decir, es la representación visual del sonido por medio de signos.

Cuando no sepas como se pronuncia una palabra en inglés, lee su pronunciación que esta entre [] o entre / / como si la leyeras en castellano.

- b. ¿Algunas de las palabras que pensaste y escribiste aparece en el diccionario como que no es inglesa? Si es así, colócala en otra columna. Veamos un ejemplo: *spaghetto* es una palabra inglesa; ¿en qué lengua está escrita? ¿Qué significa en castellano? ¿Usamos otras palabras sinónimas para hacer referencia a lo mismo o existe alguna diferenciación?

Spaghetti está escrito en.....

Spaghetti significa.....

Podemos decir *spaghetti* o

- c. Organiza las palabras temáticamente en inglés en una tabla, con ayuda de tu procesador: WORD, Insertar, Tabla, Insertar tabla.
A cada columna denomínala con una palabra que agrupe a todas: Por ejemplo, **COMPUTERS** agrupa palabras relacionadas con la computadora.



Es importante que escribas TODAS las palabras en inglés, incluidas las que encabezan las columnas.

Por ejemplo:

Computers	Electronics	Sports	Buying/Go Shopping
------------------	--------------------	---------------	---------------------------

mouse	Smart TV	football	On sale

Agrega cuantas columnas necesites de acuerdo a las temáticas elegidas. Por ejemplo: *Clothes; Make up; Food; Brands; Technology.*


-Aquellas palabras o expresiones en otros idiomas organízalas de la siguiente manera:

Words/expressions in other languages	Language
spaghetti	Italian

En caso de no tener un procesador, dibuja una tabla y procede de igual manera.

-¿Cuántas palabras en total encontraste en inglés? ¿Te sorprendió el número de palabras inglesas que forman parte de nuestro vocabulario? Escribe lo que piensas.

- d. Como verás, no todas las palabras que usamos cotidianamente son de origen español. ¿Por qué será? Veamos. ¿Qué te sugiere la expresión *préstamo lingüístico*? Escribe lo que piensas.


- e. Si tienes acceso a Internet,  busca en Google y transcribe en tu carpeta el significado de “préstamo lingüístico” y “globalización”.

-¿Por qué crees que ocurre el *préstamo lingüístico*?  Escribe tu reflexión en español.




- f. Vuelve nuevamente a la tabla que realizaste con palabras en inglés. Observa si hay palabras que se escriben igual en español como en inglés. ¿Cuáles son?

-¿Sabías que hay palabras que se escriben igual en castellano y en inglés pero se pronuncian diferente? Por ejemplo, *virus*. Busca en el diccionario on line o en formato papel como se

pronuncia *virus* en inglés,  escucha y repite, o transcribe su pronunciación entre barras y pronuncia.

-Busca en Google "*palabras que se escriben igual en inglés y en español.*" Transcribe 5.

-Busca en el diccionario on line como se pronuncian estas palabras en inglés,  escucha y repite. Si no tienes acceso a Internet, piensa en aquellas palabras que se relacionan con el mundo de la tecnología; verás que hay muchas de este tipo. Escríbelas.

-Busca la definición de "*cognado*", léela y transcribela a tu carpeta.

-¿Te animas a pensar en algunas situaciones en las que usarías cognados en inglés? ¡Inténtalo!



2. Observemos y escribamos:

- a. Las palabras que escribiste en cuadro de la Actividad 1, en su mayoría son sustantivos; ¿es así? ¿Se pueden transformar en verbos?



Por ejemplo, imaginemos que colocaste en la columna de **Technology** la palabra *Google* que es un sustantivo propio. El uso nos ha llevado a decir “*Googlear*” cuando queremos decir “Buscalo en Google”. Al sustantivo (NOUN) *Google* lo hemos transformado en Verbo (VERB) *Googlear*. Lo mismo ocurre en castellano.

-Busca en tu listado aquellos sustantivos (NOUN) que se pueden transformar en verbos (VERB) y realiza una tabla de este modo:

Sustantivos	Verbos en castellano	Verbs in English
Google	Goglear	To google

- b. Observa la utilización de estos sustantivos o verbos en conversación en inglés con tus compañeros/as o profesores. Por ejemplo:



What do we celebrate on May 25th?



I don't know. Google it!



-Escribe tres interacciones similares. ¡Inténtalo!



Envía esta clase a tu profesor/a.